

© Copyright for Polish edition by Bartosz Goździeniak

Data: 14.06.2016

Tytuł: Trzeci okres warunkowy (third conditional)

Autor: Bartosz Goździeniak

e-mail: bgozdzieniak@gmail.com

Darmowy artykuł, opublikowany na:

www.fluent.com.pl

Niniejszy artykuł może być kopiowany oraz dowolnie rozprowadzany tylko i wyłącznie w formie dostarczonej przez Autora oraz pod warunkiem podania informacji o jego źródle. Jakiegokolwiek zmiany w zawartości artykułu są zabronione bez pisemnej zgody Autora. Odsprzedaż artykułu zabroniona.

Dystrybucja w internecie:

<http://www.fluent.com.pl/index.php/artykuly>

Wszelkie prawa zastrzeżone.

All rights reserved.

Trzeci okres warunkowy jest tym najtrudniejszym do nauczenia się. Chociaż jego gramatyka jest całkiem prosta, fakt, iż nie ma takiej konstrukcji w języku polskim, czyni ją dla Polaków niezwykle wymagającą. Ciężko jest nam się przestawić i myśleć niczym Anglik.

Użycie

Gdy mówimy o przeszłości i stawiamy warunek „jeśli”, używamy trzeciego okresu warunkowego. Z racji tego, że przeszłości nie da się zmienić, warunek będzie niemożliwy do spełnienia. Wyobraźmy sobie, że wybory parlamentarne wygrywa partia polityczna, której nie darzymy sympatią. Jednocześnie, nie mieliśmy czasu, ochoty, motywacji, by na te wybory pójść. Powiemy wtedy:

→ *Gdybym poszedł na wybory, zagłosowałbym na kogoś innego.*

albo:

→ *Gdybym poszedł na wybory, ta partia nie wygrałaby.*

Konstrukcja zdania

Zauważmy użycie jedynie czasu przeszłego. Naturalnym dla Polaków jest tu czas gramatyczny Past Simple, ale przecież użyliśmy go w drugim okresie warunkowym, gdy mówiliśmy o teraźniejszości. Z pomocą przychodzi zasada „back in time, back in tense”, czyli z teraźniejszości przeszliśmy w przeszłość i tak Past Simple stanie się Past Perfect (zdanie z if), a „would” będzie „would have” (zdanie z przecinkiem).

zdanie z if: Past Perfect

zdanie z przecinkiem: would have

Przykłady zdań:

→ *If I had gone to vote, I would have voted for someone else.*

→ *This party wouldn't have won, if I had gone to vote.*

→ *If I hadn't eaten so much chocolate yesterday, I wouldn't have been sick at night.*

→ *If I hadn't travelled to Munich last year, I wouldn't have met my wife.*

- ➔ *Would you have chosen the same school, if you had been born in a different city?*
- ➔ *If you hadn't won the lottery, would you have gone on holiday to Peru?*

Proszę zwrócić uwagę, że po „would have” używamy czasownika w trzeciej formie (Past Participle).